



التهميز في الكتابة والترجمة القانونية المتطورة للعقود و تقنيات  
الصياغة التشريعية

20 - 16 مارس 2025  
القاهرة (مصر)



## التميز في الكتابة والترجمة القانونية المتطورة للعقود و تقنيات الصياغة التشريعية

رمز الدورة: 401\_124851 تاريخ الإنعقاد: 16 - 20 مارس 2025 دولة الإنعقاد: القاهرة (مصر) التكلفة: 3000 اليورو

### أهداف البرنامج:

يهدف البرنامج إلى الارتقاء بمستوى المشاركين في أساليب الصياغة وذلك من خلال فهم القانون وخصائصه وتقسيماته ومعرفة طرق وأساليب الصياغة وأنواعها والمبادئ العامة التي يجب مراعاتها في الصياغة التشريعية وضوابط صياغة العقود.

كما يوضح للمشاركين أساليب الترجمة وأنهاطها وضوابطها وقواعدها.

### المحتوى العلمي

#### أساليب الصياغة القانونية:

- مفهوم القانون وخصائصه.
- تقسيم القانون.
- مصادر التشريعات.
- أنواع التشريعات.
- أساليب الصياغة القانونية.
- مفهوم الصياغة القانونية.
- طرق وأدوات الصياغة القانونية.
- ورشة عمل لتطبيق أدوات الصياغة القانونية.
- الصياغة الجاهزة والصياغة الهزنة.
- إستخدام المشرع لكل من الصياغتين.
- ورش عمل للتدريب على هذه الصياغات.
- الصياغة الهادية والصياغة المعنوية وتطبيق كل منهما.
- ورش عمل للتدريب على كل من الصياغتين.
- المبادئ العامة التي يتعين مراعاتها في الصياغة.
- عيوب الصياغة التشريعية والحلول لتفاديها.
- ورشة عمل للتدريب على وضع الحلول لتفادي عيوب الصياغة التشريعية.
- المهارات اللغوية وأسلوب الصياغة.
- تفسير اللوائح والقرارات القانونية.
- تطبيقات لبعض الصيغ القانونية.

#### بناء الجملة القانونية:

- طبيعة وخصائص الجملة القانونية.
- الأساليب المستخدمة في بناء الجملة القانونية.
- إستخدام الكلمات.
- إستخدام علامات الترقيم.
- ضوابط صياغة المذكرات القانونية بأنواعها.
- ضوابط صياغة الوثائق و المستندات والنوراق القانونية.
- ضوابط صياغة العقود ومراحلها.
- ضوابط الترجمة القانونية:
- ورشة عمل لنوع الترجمة القانونية.

نموذج تسجيل :

التيز في الكتابة والترجمة القانونية المتطورة للعقود و تقنيات الصياغة التشريعية

رمز الدورة: 401 تاريخ الإنعقاد: 16 - 20 مارس 2025 دولة الإنعقاد: القاهرة (مصر) التكلفة: 3000 يورو

معلومات المشارك

النسب الكامل (السيد / السيدة):

.....

..... المهسمى الوظيفي:

..... الهاتف / الجوال:

..... البريد الإلكتروني الشخصي:

..... البريد الإلكتروني الرسمي:

معلومات جهة العمل

..... اسم الشركة:

..... العنوان:

..... المدينة / الدولة:

معلومات الشخص المسؤول عن ترشيح الموظفين

النسب الكامل (السيد / السيدة):

.....

..... المهسمى الوظيفي:

..... الهاتف / الجوال:

..... البريد الإلكتروني الشخصي:

..... البريد الإلكتروني الرسمي:

طرق الدفع

الرجاء إرسال الفاتورة لي

الرجاء إرسال الفاتورة لشركتي